



Treaty Series No. 6 (1939)

DECLARATION

by the Governments of the United Kingdom and Italy
bringing into force the

PROTOCOL OF APRIL 16, 1938 AND ANNEXED AGREEMENTS AND DECLARATIONS

[With Exchanges of Notes with the Egyptian Government regarding
Lake Tsana and the Suez Canal]

Rome, November 16, 1938

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs
to Parliament by Command of His Majesty*

LONDON

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses:

York House, Kingsway, London, W.C.2; 120 George Street, Edinburgh 2;

26 York Street, Manchester 1; 1 St. Andrew's Crescent, Cardiff;

80 Chichester Street, Belfast;

or through any bookseller

1939

Price 1d. net

Cmd. 5923

DECLARATION BY THE GOVERNMENTS OF THE UNITED KINGDOM AND ITALY BRINGING INTO FORCE THE PROTOCOL OF APRIL 16, 1938, AND ANNEXED AGREEMENTS AND DECLARATIONS [WITH EXCHANGES OF NOTES WITH THE EGYPTIAN GOVERNMENT REGARDING LAKE TSANA AND THE SUEZ CANAL].

Rome, November 16, 1938.

DECLARATION.

WHEREAS a Protocol between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Italian Government, regarding questions of mutual concern, was drawn up on the 16th April, 1938; and

Whereas the Agreements and Declarations annexed to the said Protocol, and more particularly described therein, were on that date signed by the plenipotentiaries of the said Governments; and

Whereas it is provided in the Protocol that the said instruments shall take effect on such date as the two Governments shall together determine;

Now, therefore, the undersigned, duly authorised by their respective Governments, declare that the Agreements and Declarations referred to in the said Protocol shall take effect this day.

Done in duplicate at Rome the 16th day of November, 1938.

PERTH.

CIANO.

DICHIARAZIONE.

PREMESSO che tra il Governo italiano e il Governo del Regno Unito di Gran Bretagna e dell'Irlanda del Nord fu redatto in data 16 aprile 1938-XVI un Protocollo relativo a questioni di mutuo interesse;

Che gli Accordi e Dichiarazioni annessi al detto Protocollo e ivi più particolarmente specificati furono firmati alla data suindicata dai Plenipotenziari dei detti Governi;

Che il Protocollo prevede che i detti Atti entreranno in vigore alla data che i due Governi fisseranno di comune accordo;

I sottoscritti, debitamente autorizzati dai loro Governi rispettivi, dichiarano che gli Accordi e Dichiarazioni indicati nel Protocollo anzidetto entreranno in vigore in data odierna.

Fatto in duplice esemplare a Roma il 16 novembre 1938-XVII.

CIANO.

PERTH.



EXCHANGES OF NOTES.

No. 1.

Lord Perth to M. Mohamed Hosny Omar.

British Embassy,

Rome, November 16, 1938.

Sir,

WITH reference to the Notes relating to Lake Tsana and to the Suez Canal which I addressed to Mostafa El Sadek Bey on the 16th April and of which his Excellency acknowledged the receipt on the same date, I have the honour to inform you that the Italian Minister for Foreign Affairs and I have to-day signed a Declaration by which the Declarations referred to in the above-mentioned Notes have taken effect.

I avail, &c.

PERTH.

No. 2.

M. Mohamed Hosny Omar to Lord Perth.

Légation de S.M. le Roi d'Egypte à Rome,

November 16, 1938.

Your Excellency,

I HAVE the honour to acknowledge the receipt of your Excellency's Note of to-day's date, which reads as follows:—

“With reference to the Notes relating to Lake Tsana and to the Suez Canal which I addressed to Mostafa El Sadek Bey on the 16th April and of which his Excellency acknowledged the receipt on the same date, I have the honour to inform you that the Italian Minister for Foreign Affairs and I have to-day signed a Declaration by which the Declarations referred to in the above-mentioned Notes have taken effect.”

I shall have pleasure in communicating this information to the Egyptian Government.

I avail, &c.

M. HOSNY OMAR.

No. 3.

*Count Ciano to M. Mohamed Hosny Omar.**Il Ministro degli Affari Esteri,*Signor Incaricato d'Affari, *Roma, 16 novembre 1938—XVII.*

Con riferimento alle Note relative al Lago Tana e al Canale di Suez, che ho inviato a Mostafà El Sadek Bey il 16 aprile e delle quali Sua Eccellenza ha accusato ricevuta alla stessa data, ho l'onore di informarVi che l'Ambasciatore Britannico a Roma ed io abbiamo oggi firmato una Dichiarazione con la quale le Dichiarazioni citate nelle Note sopramenzionate sono entrate in vigore.

Gradisca, &c.

CIANO.

(Translation.)

*Ministry for Foreign Affairs,*M. le Chargé d'Affaires, *Rome, November 16, 1938.*

[As in No. 4.]

Accept, &c.

CIANO.

No. 4.

*M. Mohamed Hosny Omar to Count Ciano.**Légation de S.M. le Roi d'Egypte à Rome,*Your Excellency, *November 16, 1938.*

I HAVE the honour to acknowledge the receipt of your Excellency's Note of to-day's date, which reads as follows:—

“With reference to the Notes relating to Lake Tsana and to the Suez Canal which I addressed to Mostafa El Sadek Bey on the 16th April and of which his Excellency acknowledged the receipt on the same date, I have the honour to inform you that His Majesty's Ambassador at Rome and I have to-day signed a Declaration by which the Declarations referred to in the above-mentioned Notes have taken effect.”

I shall have pleasure in communicating this information to the Egyptian Government.

I avail, &c.

M. HOSNY OMAR.

